



11134095

Zmluva o úvere č. 31/CC/20
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno: **Miloj Spiš, o.z.**

Adresa sídla: ul. Kostolná 20/12, 052 01 Spišské Tomášovce

IČO: 42 108 136

Register: občianskych združení vedený Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky, sekcia
verejnej správy, registračné číslo: VVS/1-900/90-34422-3

(ďalej „Dlžník“)

Preambula

Dlžník ako príjemca uzatvoril dňa 06.11.2018 so sprostredkovateľským orgánom Pôdohospodárskou platobnou agentúrou, Hraničná 12, 815 26 Bratislava, IČO: 30 794 323 (ďalej len „SO“) Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. **NFP309190Q730**, na základe ktorej bude Dlžníkovi poskytnutý nenávratný finančný príspevok (ďalej len „NFP“) za účelom spolufinancovania realizácie schváleného Projektu (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“). Sprostredkovateľským orgánom povereným riadiacim orgánom zodpovedným za implementáciu národných operačných programov spolufinancovaných z Európskych štrukturálnych a investičných fondov je poverený verejný orgán alebo poverená právnická osoba konajúca vo vlastnom mene na zodpovednosť príslušného riadiaceho orgánu, alebo vykonávajúca úlohy v mene príslušného riadiaceho orgánu.

Banka ako financujúca banka za účelom predfinancovania schváleného Projektu dňa 8.4.2015 Zmluvu o spolupráci medzi Bankou a Pôdohospodárskou platobnou agentúrou, Hraničná 12, 815 26 Bratislava, IČO: 30 794 323.

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

výška: **6.000,- EUR**

Deň konečnej splatnosti
úverového rámca: **30.06.2024**

úrok z omeškania: **5 % p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania**



11134095

pravidlo určenia splatnosti
Úverovej pohľadávky:

splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom

Účet pre splácanie:

SK62 0900 0000 0051 5046 6378

Spôsob čerpania
úverového rámca:

Kontokorentný úver č. 1

2.2. Kontokorentný úver č. 1:

Poskytnutie:

výška:

6.000,- EUR

účet pre poskytnutie
Úveru:

SK62 0900 0000 0051 5046 6378

Lehota na čerpanie:

do dňa konečnej splatnosti Kontokorentného úveru

Účel:

predfinancovanie časti oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít
Projektu: „**Prevádzkové náklady a oživenie stratégie
a implementácia stratégie CLLD**“
(ďalej „Projekt“ alebo „Predmet financovania“)

Úročenie:

typ a výška Úrokovej sadzby:

premenná:
Referenčná sadzba: **1M EURIBOR + marža 2,75 % p.a.**

Obdobie úrokovej sadzby:

jeden deň

Úrokové obdobie:

1 kalendárny mesiac

úrok z omeškania:

5 % p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania

Splácanie:

deň konečnej splatnosti
Kontokorentného Úveru:

splatný na výzvu Banky, a to v deň uplynutia 2 mesiacov od doručenia
výzvy Dlžníkovi vždy však najneskôr v Deň konečnej splatnosti
úverového rámca

Dlžník môže kedykoľvek bez udania dôvodu Banku požiadať
o skrátenie doby poskytovania Kontokorentného úveru. Po podaní tejto
žiadosti je Kontokorentný úver splatný v deň uplynutia 2 mesiacov od
doručenia žiadosti Banke, vždy však najneskôr v Deň konečnej
splatnosti úverového rámca.

Účet pre splácanie:

účet pre poskytnutie Kontokorentného úveru

Banka je oprávnená jednostranne meniť výšku Kontokorentného Úveru a ostatné podmienky, za ktorých je
Úver poskytovaný, a to v závislosti od finančného správania Dlžníka a zmeny rizikovosti Úverového
vzťahu. Každú zmenu a deň účinnosti tejto zmeny Banka Dlžníkovi oznámi minimálne 15 dní vopred.

3. Dlžník platí Banke nasledovné Poplatky:

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok za Kontokorentný úver č. 1	250,- EUR
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Záväzková provízia z Kontokorentného	0,40 % p.a. z nečerpanej časti Kontokorentného úveru



11134095

úveru č. 1	č. 1
Poplatok za monitoring Kontokorentného Úveru č. 1	250,- EUR / ročne
Poplatok za skrátenie doby poskytovania Kontokorentného úveru č. 1	neuplatňuje sa
Ostatné Poplatky	v zmysle Sadzobníka

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Zmluvy, ich zmena sa riadi Zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

1.1. Dlžník predložil Banke:

- platnú a účinnú Zmluvu o poskytnutí NFP uzatvorenú medzi Dlžníkom a SO v celkovom objeme vo výške 21.500,- EUR, týkajúcu sa financovania Účelu tohto Úveru, spolu s uvedeným Špeciálnym účtom v Banke, číslo účtu: SK32 0900 0000 0051 4681 1861 (ďalej „Špeciálny účet“) na prijatie nenávratného finančného príspevku na základe Zmluvy o poskytnutí NFP, a potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedeného Úradom vlády SR alebo potvrdenie vydané SO o zverejnení Zmluvy o poskytnutí NFP v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR,
 - právoplatné rozhodnutie príslušného orgánu Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie Úveru vo výške 6.000,- EUR, vrátane požadovaného Zabezpečenia,
 - Hlásenie o začatí realizácie hlavných aktivít Projektu,
 - Žiadosť o zmenu dotačného účtu na Špeciálny účet Dlžníka vedený v Banke a doklad potvrdzujúci jej zaslanie na SO v prípade, že v Zmluve o poskytnutí NFP je uvedený iný účet ako Špeciálny účet Dlžníka vedený v Banke,
 - Stanovy Dlžníka, ktoré boli schválené Ministerstvom vnútra SR, Pribinova 2, 812 72 Bratislava, IČO: 00 151 866, a
- nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a
 - nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
 - zriadenie a vznik Zabezpečenia podľa prílohy k Úverovej zmluve (okrem Zabezpečenia, pre ktorého zriadenie a vznik je podľa Úverovej zmluvy požadovaný iný okamih), a
 - Dlžník má v Banke zriadený Špeciálny účet, a
 - Dlžníkovi bol udelený štatút miestnej akčnej skupiny Pôdohospodárskou platobnou agentúrou, Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava, IČO: 30 794 323, a
 - Dlžník na požiadanie Banky preukáže, že je zapísaný v registri partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „PRVS“) alebo pre Banku akceptovateľným spôsobom preukáže, že (i) jeho zápis v RPVS v zmysle platných právnych predpisov nie je na plnenie, existenciu a trvanie zmlúv uzatvorených s tretími osobami zákonom požadovaný, alebo (ii) nespĺňa podmienky uvedené v § 2 odsek 1 zákona č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a
 - Dlžník preukázal Banke splnenie podmienky registrácie do Národnej siete rozvoja vidieka SR (ďalej len „NSRV“) v lehote do troch (3) mesiacov od nadobudnutia účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP, a
 - Dlžník uhradil Banke Spracovateľský poplatok z Kontokorentného úveru č. 1.

2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:

- ak to okolnosti prípadu nevyklúčujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24, a
- počas trvania Úverového vzťahu uskutočňovať svoj platobný styk prostredníctvom svojich účtov, zriadených v Banke v rozsahu dohodnutom v Úverovej zmluve, minimálne však v rozsahu zodpovedajúcom úrovni zadĺženosti Dlžníka voči Banke, a
- Dlžník má v Banke zriadený Špeciálny účet, a to počas celej doby trvania Úverového vzťahu; Banka nie je povinná vykonať Pokyn na nakladanie s peňažnými prostriedkami na Špeciálnom účte do výšky Pohľadávky Banky; Kreditný zostatok zo Špeciálneho účtu bude vždy ku koncu Obchodného dňa pripísaný v prospech Účtu pre splácanie; Banka je oprávnená vykonať tento odpis aj bez



11134095

- predloženia platobného príkazu podľa zákona o platobných službách, a to po dobu trvania Úverového vzťahu, a
- 2.4. predložiť SO originál alebo úradne osvedčenú kópiu Úverovej zmluvy a jej dodatkov a zmluvy, ktorou bolo zriadené záložné právo k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, a to do 10 pracovných dní odo dňa ich uzavretia
 - 2.5. najneskôr do 3 dní odo dňa získania finančnej podpory z nenávratného finančného príspevku (tzn. odo dňa pripísania finančných prostriedkov na účet) viažuceho sa k predmetu financovania tohto Úveru, použiť túto finančnú podporu na splátku čerpanej časti Kontokorentného úveru, a
 - 2.6. predložiť Banke kópiu Žiadosti o platbu nenávratného finančného príspevku do 5 dní od jej zaslania na SO, najneskôr však do 10 dní po ukončení mesiaca určeného na predkladanie žiadosti podľa záväzného plánu predkladania žiadostí o platbu stanoveného poskytovateľom príspevku, pričom žiadaná výška platby nenávratného finančného príspevku bude minimálne vo výške zostatku čerpaného Kontokorentného úveru č. 1 za posledný kalendárny mesiac. Číslo bežného účtu, ktoré je uvedené v Žiadosti o platbu musí byť totožné s číslom bežného účtu (Špeciálneho účtu) vedeného v Banke, a
 - 2.7. predložiť Banke výročnú správu, správu o hospodárení a ročnú účtovnú závierku najneskôr do 31.3. každého kalendárneho roka, a
 - 2.8. predložiť Banke Správu o implementácii stratégie CLLD (ďalej len „Monitorovacia správa“), ktorú je Dlžník povinný predkladať v zmysle Zmluvy o NFP na SO, a to vždy k 31. marcu daného roka za predchádzajúci kalendárny rok.
3. Okrem Prípádov porušenia uvedených v POP sa za Prípady porušenia budú považovať aj nasledovné skutočnosti:
- 3.1. porušenie Zmluvy o poskytnutí NFP Dlžníkom;
 - 3.2. porušenie finančnej disciplíny v zmysle platných právnych predpisov;
 - 3.3. zmena účtu, na ktorý má byť poskytnutý NFP bez toho, aby Banka s touto zmenou vyjadrila predchádzajúci súhlas;
 - 3.4. odstúpenie od Zmluvy o poskytnutí NFP zo strany SO;
 - 3.5. zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, Dlžníkom v prospech tretej osoby okrem Banky a SO. To neplatí ak pre zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP udelí svoj predchádzajúci písomný súhlas Banka a SO. Udeleniu súhlasu v zmysle predchádzajúcej vety musí predchádzať vzájomná dohoda medzi Bankou a SO.
 - 3.6. nadobudnutie právoplatnosti rozhodnutia SO, alebo súdneho rozhodnutia, ktorý určí, že:
 - a) Dlžník porušil Zmluvu o poskytnutí NFP, alebo
 - b) v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP došlo k porušeniu právnych predpisov.
4. Banka je oprávnená poskytnúť SO Dôverné informácie týkajúce sa Dlžníka v súvislosti s financovaním podľa Úverovej zmluvy, alebo v súvislosti so Zabezpečovacou zmluvou, ktorej predmetom je zriadenie záložného práva k zálohu, ktorý je identický so zálohom zriadeným v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP, a to v neobmedzenom rozsahu.
5. Banka súhlasí s tým, aby Dlžník sprístupnil SO Úverovú zmluvu, vrátane všetkých dodatkov k nej.
6. Banka je oprávnená odstúpiť od Úverovej zmluvy, vypovedať Úverovú zmluvu, alebo vyhlásiť predčasnú splatnosť pohľadávky z Úverovej zmluvy aj v prípade, ak je právoplatným rozhodnutím SO alebo súdnym rozhodnutím určené, že Dlžník porušil Zmluvu o poskytnutí NFP a/alebo že došlo k porušeniu platných právnych predpisov v súvislosti so Zmluvou o poskytnutí NFP.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Kostolná 43089, 052 01 Spišské Tomášovce
E-mailová adresa:	littvay.dasa@slsp.sk	komarova@milojspis.sk zuzana.nebusova@azet.sk
Telefónne číslo:	055/7355674	0902/308646, 0907/946899
Kontaktná osoba:	Ing. Daša Littvay	Mgr. Zuzana Nebusová



11134095

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
 - autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
- Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
 - Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - Sadzobník a
 - podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
 - Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
 - Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
 - Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
 - Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

1. Zoznam Zabezpečenia

V Poprade, dňa: 30.01.2020

Slovenská sporiteľňa, a.s.

Ing. Ján Tomečko
senior relationship manager

Ing. Alžbeta Nedorostová
Relationship Manager

V Špišskej Vsi, dňa: 3.2.2020

Dlžník
Miloj Spiš, o.z.



Milož Spiš, o.z.
Kostolná 20/12
Spišské Tomášovce
052 01
IČO: 42 108 136

Mgr. Zuzana Nebusová
predseda

Ing. Anna Ďuršová
podpredseda



11134095

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 31/CC/20

Zoznam Zabezpečenia

1. **Záložné právo k pohľadávke**
zriadenie a vznik záložného práva k pohľadávke/pohľadávkam Dlžníka uzatvorením **Záložnej zmluvy NCRZP č. 31/CC/20-ZZ1** a registráciou záložného práva v Notárskom centrálnom registri záložných práv;